

حق انتشار آزاد است

امن ماندن در خیابان

CrimethInc

CrimethInc
امن ماندن در خیابان

crimethinc.com

fa.anarchistlibraries.net

فهرست مطالب

3	پوشاندن چهره
3	پوشیدن لباس مناسب
4	آماده بیاید
4	در خیابان
5	پشت خطوط دشمن

با توجه به خشونت مداوم پلیس در فرگوسن¹، میسوری²، رفقا درخواست کرده‌اند که ما مطالب جدیدی در مورد نحوهٔ محافظت شرکت کنندگان در اعتراضات خیابانی منتشر کنیم. اگر در تظاهرات خطرناک شرکت می‌کنید، به خصوص اگر بخشی از گروهی هستید که هدف خشونت پلیس قرار گرفته است، لطفاً اقداماتی را برای به حداقل رساندن احتمال دستگیری یا شناسایی‌تان توسط پلیس و سایر نهادهای سرکوبگر انجام دهید. شما سزاوار امنیت و آزادی هستید!

این جزوه‌ای است که در جریان اعتراضات در دورهام³، کارولینای شمالی⁴ علیه قتل عیسی "چوی" هوئرتا⁵ در نوامبر 2013 منتشر شد.

این یک راهنمای کوتاه برای آماده بودن در مکان‌های عمومی است مانند مواردی که در حال حاضر در فرگوسن آشکار می‌شود. از شجاعت شما متشکریم و موفق باشید.

پوشاندن چهره

مردم در طول تظاهرات بنا به دلایل مختلفی همچون: مدرسه، شغل، خانواده، وضعیت مهاجرت، متعصبان مذهبی، راست‌گرایان و... هویت خود را از پلیس و رسانه‌ها پنهان می‌کنند. این امر صرف نظر از اینکه آیا قصد نقض قانون را دارید یا خیر مهم است. هرچه این عمل مخفی کردن هویت را بیشتر ترویج دهیم، همه در امان می‌مانیم. با هم، ما قدرت فوق العاده‌ای داریم.

پوشیدن لباس مناسب

چند دست لباس بیاورید: یکی برای وارد شدن به منطقه، دیگری برای عمل، و چیزی که به خارج شدن‌تان از منطقه کمک می‌کند. پیرسینگ‌ها را بیرون بیاورید و خالکوبی‌ها را پنهان کنید، برخی از معترضان برای اینکه قابل تشخیص نباشند لباس‌های یکسانی می‌پوشند (ژاکت‌های کلاه‌دار، شلوار و ماسک مشکی). اگر این کار را انجام می‌دهید، مطمئن شوید که لباس‌تان هیچ ویژگی‌ای برای شناسایی نداشته باشد. کفش یا کوله پشتی‌تان نیز می‌تواند شما را شناسایی کند. اگر از ماسک استفاده می‌کنید، آن را دور از دید دوربین‌ها یا پلیس بزنید و تمام مدتی که در

Ferguson¹
Missouri²
Durham³
North Carolina⁴
Jesus "Chuy" Huerta⁵

اینکه پلیس ظاهر شد، به وضوح به پلیس بگویید که مسئول نیست. قاطعیت و تمایل تان برای محافظت از یکدیگر نشان دهنده قدرت شماست. پلیس مانند سایر قلدرهاست، کوچکترین سازش آنها را جسور می‌کند اما اگر ببینند که راهی برای کنترل تان وجود ندارد، ممکن است عقب نشینی کنند. پلیس بلوف می‌زند و دروغ می‌گوید اما بهتر است بتوانید رفتارشان را با آنچه که آماده انجام دادن آن هستند، پیش‌بینی کنید. اجازه ندهید ماموران وارد جمعیت شوند. بترها را در دو طرف بالا نگه دارید و اگر لازم شد بازوها را در یکدیگر قلاب کنید. اگر پلیس خواست کسی را بگیرد جلوی راه را بگیرید. به حرکت خود ادامه دهید تا فرصتی برای ورود به داخل صف نداشته باشند. اگر دیدید آن‌ها در حال مسدود کردن خیابان جلویی هستند قبل از اینکه بتوانند شما را محاصره کنند و به دام بیندازند سریع‌تر حرکت کنید و جلوی مسدود کردن خیابان را بگیرید. آن‌ها را در حدس زدن نگه دارید و اجازه ندهید حرکات شما را پیش‌بینی کنند. ترس را از خود دور کنید تا زمانی که جلو هستید.

پشت خطوط دشمن

اگر پلیس شما را صدا زد آنها را نادیده بگیرید، مگر اینکه مشخص کند که شما مرتکب جرم شده‌اید و برای بازداشت کردن تان دست به کار شود، مقاومت نکنید مگر اینکه مطمئن هستید که می‌توانید فرار کنید. مقاومت کردن هزینه‌های سنگینی را به دنبال دارد. اگر دستگیر شدید، از حق خود برای سکوت استفاده کنید. مهم نیست که آنها چه می‌گویند به هیچ سؤالی غیر از نام و آدرس خود پاسخ ندهید. هرگز در مورد افراد دیگر به پلیس چیزی نگویید، حتی اگر به نظرتان اطلاعات بی‌اهمیتی باشند. چیزی را که به پلیس نشان نداده‌اید در فیس‌بوک، توییتر یا هر سایت دیگری پست نکنید. در مورد هر چیزی که بالقوه مجرمانه است حرف و یا کارهای دیگران را پُر ندهید. فقط با افرادی که به آنها اعتماد دارید در مورد آنچه اتفاق افتاده است صحبت کنید. رسانه‌های حکومتی دروغ‌های پلیس را تکرار خواهند کرد. سیاستمداران تلاش خواهند کرد تا شما را بدنام کنند یا شما را مجبور به تلف کردن وقت در دادخواست‌های بی‌پایان کنند. اجازه ندهید شما را بترسانند یا تخیل تان را در مورد عواقب این کار خدشه‌دار کنند. و در آخر مراقب باشید تا در یک نبرد نابرابر علیه قدرت‌های کینه‌دوستانه جان و عمر خود را هدر ندهید. قدرت ما از شجاعت مان، رویاهای مان و روابطی که با افراد دیگر داریم ناشی می‌شود.

حال فعالیت هستید روی صورت خود نگه دارید و موهای خود را کاملاً بپوشانید. اگر ماسک در دسترس تان نیست می‌توانید از یک تی‌شرت استفاده کنید، یقه لباس را تا زیر چشمان تان بالا بکشید، لایه پشتی لباس را از پشت بر روی سرتان بیندازید تا موهایتان را پنهان کند و حالا آستین‌ها را محکم پشت سر گره دهید، بقیه لباس شانه‌های شما را پوشش می‌دهد. پلیس ممکن است افراد نقاب‌دار را هدف قرار دهد، بنابراین تا رسیدن به مکانی امن برای تعویض لباس و متفرق شدن کنار هم بمانید. عینک تا حدودی از چشمان شما در برابر سلاح‌های شیمیایی محافظت می‌کند. عینک آفتابی می‌تواند به پنهان ماندن هویت تان کمک کند. آگاه باشد که لنزهای طبی مواد شیمیایی حاصل از اسپری فلفل و گاز اشک‌آور را بین چشم و لنز نگه می‌دارند بنابراین تا حد ممکن استفاده نکنید. پارچه آغشته به سرکه سیب می‌تواند به تنفس شما هنگام استفاده از گاز اشک‌آور یا اسپری فلفل کمک کند. دستکش پارچه‌ای بپوشید؛ زیرا اثر انگشت به لاتکس می‌چسبد و دستکش‌های چرمی اثر انگشت خود را باقی می‌گذارند.

آماده بیاید

می‌توانید آب، لوازم کمک‌های اولیه، بنر، پرچم، طبل، سوت، بلندگو، سیستم صوتی، چیزی که به عنوان سپر استفاده کنید، پرچسب، اسپری رنگ، بمب دودزای رنگی، مشعل، ترقه، چکش، برنامه‌های اسکنر پلیس، لاستیک و... بیاورید. هر چیزی را که ممکن است در خیابان از دست بدهید با الکل آثار انگشت روی آن را پاک کنید. تا حد ممکن تلفن با خود نیاورید و اگر هم مجبور به آوردن هستید به جای تلفن شخصی خود از یک تلفن موقت استفاده کنید. به یاد داشته باشید که تاریخچه تماس و پیام‌های متنی تان را می‌توان در هر تلفنی که به نام شما متصل است ردیابی کرد. اگر پلیس شما را دستگیر کند مطمئن این‌ها را بررسی می‌کند. شماره تلفنی را حفظ کنید تا در صورت دستگیری یا جدا شدن از دوستان خود بتوانید با آن تماس بگیرید. به دوستانی که به آنها اعتماد دارید بچسبید و تنها جایی نروید. بدون برنامه کاری انجام ندهید و از قبل در مورد آنچه می‌خواهید و نحوه برقراری ارتباط صحبت کنید. منطقه‌ای را برای اهداف مورد نظر، مواد مورد استفاده، مناطق خطر و مسیرهای فرار مورد بررسی قرار دهید. مشخص کنید که چگونه و کجا می‌توانید پراکنده شوید.

در خیابان

به هم بچسبید. اجازه ندهید که جمعیت بیش از حد جدا شود. پیام‌ها را بین جلو و عقب منتقل کنید. دوستان دوچرخه‌سوار می‌توانند شما را در جریان اتفاقات اطراف قرار دهند. به محض